

旅遊巴進入馬灣公園 - 申請列入主體表 / 更改基本資料

Bus Access to Ma Wan Park - Application for Inclusion in the Master List / Change in Particulars

申請者資料 Particulars of Applicant (所有資料請以正楷填寫)	
旅遊巴公司名稱 Name of Bus Company	
商業登記證號碼 Business Registration Certificate No	客運營業證號碼 Passenger Service License No.
公司地址 Business Address	
聯絡人姓名 Contact Person	先生/小姐 Mr./Ms.
聯絡資料 Contact Information	電話 Tel 傳真 Fax
	職位 Position 手提電話 Mobile 電郵 Email
申請旅遊巴資料 Particulars of Bus	
車輛登記號碼 Vehicle Registration No(s).	請於方格內剔選已夾附之文件： Please put a tick in the box(es) with attachment: 1) <input type="checkbox"/> 有效商業登記證副本 Copy of Valid Business Registration Certificate 2) <input type="checkbox"/> 有效客運營業證證明書副本 (即已獲 A01, A02, A08 或 B03 批註) Copy of Valid Passenger Service License (i.e. with A01, A02, A08 or B03 endorsement) 3) <input type="checkbox"/> 有效車輛登記文件副本(牌簿前後頁) Copy of Vehicle Registration Document 4) <input type="checkbox"/> 有效客運營業證條件副本 Copy of Passenger Service License Conditions
聲明: <input type="checkbox"/> 本公司已詳閱申請列入主體表的需知事項，並承諾會遵守所有規定。 Statement: We have perused the "Notes for Application for Inclusion in the Master List" and undertake to comply with all the requirements.	
旅遊巴公司申請代表簽署 Authorized Signature of Bus Company	旅遊巴公司蓋章 Bus Company Chop
申請日期 Date of Application: _____ 年 yyyy _____ 月 mm _____ 日 dd	

個人資料(私隱)收集聲明 / Personal Data Collection Statement : 1. 於表格內所提供之個人資料只作處理上述申請之用。The personal data provided will be used for the purpose of the application only. 2. 根據個人資料(私隱)條例，申請者有權要求查閱及更正表格內所提供的個人資料。You have the right to request access to and the correction of personal data in this form in accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance.	馬灣公園服務處專用 For Management Office Use <input type="checkbox"/> 接受申請 Accepted <input type="checkbox"/> 拒絕申請 Rejected 檔案編號 File no.: MWP/PZP/F1/ _____
馬灣公園服務處 Ma Wan Park Management Services Office 新界馬灣田寮村 45 號 No. 45, Tin Liu Village, Ma Wan, New Territories 電話 Tel: 3446 1163 傳真/ Fax: 3446 1230 公園網址 Park Website : www.mawanpark.com 查詢電郵 Email : info@mawanpark.com	



旅遊巴進入馬灣公園 - 申請列入主體表的需知事項

Coach Access to Ma Wan Park

Notes for Application for Inclusion in the Master List

1. 馬灣上道路禁區許可證將由運輸署批核，馬灣公園服務處(服務處)將統籌申請禁區許可證事宜。
2. 只有經核准列入「主體表」內之旅遊巴才可向服務處申請禁區許可證，以進入馬灣路。「主體表」將會定期更新。
3. 申請者可用一張申請表為多輛非專營巴士進行登記。
4. 有關非專營巴士必須持有有效的車輛登記文件及客運營業證，並獲准提供遊覽、酒店或合約式出租服務(即 A01, A02 或 A08。復康巴士則必須已獲 B03 批註)。
5. 申請者需確保遞交之資料及文件均屬詳盡確實。服務處並不對申請者所提供的失實資料負責。
6. 申請者需先填寫「申請列入主體表」的表格(表 1)，並夾附相關文件副本後，再以郵寄、傳真或親自遞交等方式交至服務處。
7. 除非有關申請不獲接納，否則服務處將不會對申請結果作出個別通知。如有須要申請者可於遞表七個工作天後致電服務處查詢申請結果。此外，若申請已獲核准而申請者有任何資料或文件上的更新，應即時填寫相同表格通知服務處。
8. 此表只供申請者將旅遊巴列入主體表內，旅遊巴在每次進入馬灣前均須另行向服務處填交「旅遊巴進入馬灣公園申請表」(即表二)。
9. 服務處保留隨時修訂上述各項規定而毋需預先通知申請者之權利。

1. The Prohibited Zone Permit (PZP) for roads in Ma Wan will be issued by the Transport Department. Ma Wan Park Management Services Office (MSO) will co-ordinate the applications for PZP.
2. Only coaches approved for inclusion in the Master List will be eligible for applying PZP from MSO. The Master List will be updated periodically.
3. The applicant can make application for more than one coach using a single form.
4. The non-franchised buses under application should be issued with a valid Vehicle Registration Document and Passenger Service Licence Certificate, and endorsed for operation of tour, hotel or contract hire services (i.e. A01, A02 or A08. For rehabus, B03 endorsement is required).
5. The applicant should ensure that all information and documents submitted are true and valid. MSO will not be liable for any incorrect information provided by the applicant.
6. The applicant should complete the “Application for Inclusions in the Master List (Form 1)”, and enclose copy of relevant documents, then submit via post, fax or by hand to MSO.
7. Unless the application is failed, the result will not be notified individually. The applicant may enquire the application result 7 working days after the submission of the Form 1. Besides, if the application is approved, the applicant should inform MSO immediately (by filling in the same application form) in the event that there is any update to information or document provided in the submission.
8. This Form is for application to include the coach in the Master List only. It is necessary to fill in and submit the “Application Form for Access of Bus to Ma Wan Park” (i.e. Form 2) to MSO every time before entering Ma Wan.
9. The above guidelines are subject to change without prior notice.

馬灣公園服務處
Ma Wan Park Management Services Office
☎ 3446 1163